

galeria isabel hurley



**Juan Carlos Robles**

***Crossing Lines***

***Under Construcción***

Inauguración viernes 24 de noviembre de 2017, 20:00 h. / Opening Friday, November 24th 2017, 20 h.

24 de noviembre de 2017 - 20 de enero de 2018 / November 24th 2017 - January 20th 2018

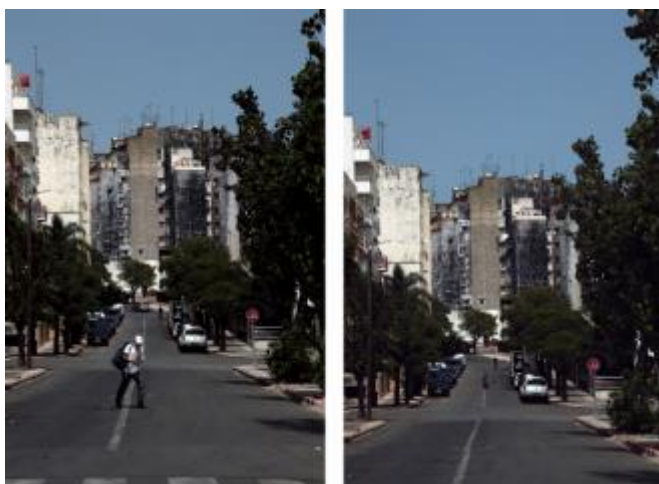
### **Relato de un deseado lugar de encuentro**

amparo lozano

Tanto en árabe como en francés, *Détroit* (estrecho) combina la estrechez (*étroitesse*, *dayq*) con la miseria (*détresse*, *mutadayeq*)

Yto Barrada

En una entrevista entre Imre Szeman y Ursula Biemann a propósito de los proyectos de la artista *Black Sea Files* (Archivos del Mar Negro) y *Contained Movility* (Movilidad contenida), Szeman comienza planteando una disyuntiva acerca del concepto de globalización. Como primera opción –enfrentada a la segunda- expone si por tal podemos entender “un sistema nervioso repartido, con concentraciones de ganglios dispersas geográficamente (Silicon Valley, Silicon Alley, Londres, Nueva York, Tokio, Shanghai, Bangalore), pero sin ningún cerebro central que autorice el movimiento de



*Crossing Lines*, 2017  
Díptico fotografía color  
187 x 125 cm c/u

los impulsos eléctricos, que se despliegan en una serie cada vez más diversa de ubicaciones y espacios”<sup>1</sup>. O bien, si por globalización deberíamos entender un sistema nervioso formado por líneas reales, físicas... a lo que añade: “La movilidad, para los pocos afortunados que la disfrutaban, se consigue al precio de la inmovilidad impuesta a muchos otros, que se ven obligados a cruzar ilegalmente fronteras por las circunstancias

económicas y políticas o a los que regímenes militares u ordenamientos legales retienen con mano firme en sus lugares de origen para que sirvan de mano de obra barata o como proveedores de órganos, drogas y servicios sexuales”<sup>2</sup>.

Al respecto, afirma, rotundamente, que esta segunda globalización es la verdadera. Y añade que llevarla al campo de la representación exige un tipo concreto de energías artísticas.

En mi opinión, la representación del proyecto *Crossing Lines. Under Construction*, que Juan Carlos Robles presenta en la Galería Isabel Hurley (Málaga) parte -sí- de “un tipo concreto de energías artísticas”, en la consideración de que consigue ampliar y enriquecer visualmente las narraciones que utilizamos para dar sentido a la complejidad de la vida contemporánea. Su planteamiento es una manera de trascender las críticas tradicionales contra lo que podemos denominar como “la andanada capitalista y sus tentáculos” y -también- sobre los modelos establecidos sobre la idea de turismo. Robles recontextualiza ambas cuestiones, reconsiderando los parámetros oficiales en los que se inscriben, con la clara intencionalidad de ofrecer nuevas proposiciones visuales, a la vez que mantiene su deseo de que se pueda construir un punto de encuentro real entre las dos partes divididas por el mar Mediterráneo (idea extrapolable a cualquier situación del injusto y dañino concepto actual sobre la idea de *frontera*, en todos los casos definida por “los poderes”).

Cuando vi el proyecto que Robles presenta, pensé en otros de distint-s artistas. Cito solo dos. El primero: *On Traslation: Miedo/Jauf* (Antoni Muntadas). Tal como puede leerse en el archivo OVNI: “Es un proyecto sobre la experiencia y la interpretación del

---

<sup>1</sup> Ursula Biemann e Imre Szeman: “Tránsito forzoso: un diálogo entre *Black Sea Files* (Archivos del Mar Negro) y *Contained Mobility* (Movilidad contenida)”. En VV AA: *Zona B. En los márgenes de Europa*. Catálogo exposición. Fundació Antoni Tàpies. Barcelona. 2007, pág. 13.

<sup>2</sup> Íbidem, pág. 14.

miedo y sus complejidades a los dos lados del Estrecho (...) Dos realidades diversas y divididas no solo por un mar sino por vallas fronterizas y límites en ambos lados”<sup>3</sup>.



*Palais des Arts et de la Culture nue, 2017*  
(Palacio de las artes y de la cultura desnudo)  
Fotografía color

El segundo: *Solid Sea – case 04: (M)RE-Tourism*, del colectivo italiano Multiplicity. En este trabajo analizan uno de los cambios territoriales resultantes del fenómeno MRE (*Marocains Résidents à l’Étranger*) que afecta a la zona costera de Marruecos, en la que, en los últimos años, se han aplicado modelos de uso del territorio relacionados con el turismo de masas, las inversiones inmobiliarias y el aprovechamiento inmobiliario<sup>4</sup>.

Desde la idea de que los MRE no son del todo europeos en Europa, ni del todo marroquíes en Marruecos, escriben: “Las columnas de automóviles reconocibles en las carreteras españolas por los voluminosos bultos en el portaequipajes son la imagen más evidente –y folclórica- de un fenómeno mucho más complejo que comprende la trasmutación de modelos sociales, económicos y culturales. Una corriente que, al atravesar el Mediterráneo en el orden distinto al flujo migratorio (de salida) está activando importantes transformaciones en la condición social y espacial de una parte de Marruecos e introduciendo nuevos modelos en los sistemas financieros y de inversiones, en los tipos de construcción y en los procesos de urbanización”<sup>5</sup>.

También me parece muy importante la opinión de Yto Barrada, artista franco-marroquí: “Aunque se haya desmoronado, el sueño colonial nos ha dejado un inicuo régimen de gestión y percepción de la movilidad entre el norte y el sur del Mediterráneo. En este gollete de estrangulamiento llamado Estrecho de Gibraltar, ahora, *el derecho de visita* es unilateral (...) Este territorio de intervalo tiene la asombrosa particularidad de estar marcado por la coincidencia entre un espacio físico, un espacio simbólico y, finalmente, un espacio íntimo”<sup>6</sup>.

<sup>3</sup> Disponible en <http://www.desorg.org/titols/on-translation-miedo-jauf/>

<sup>4</sup> La compañía de Arabia Saudí MARCHICA MED está llevando a cabo fuertes inversiones inmobiliarias en la costa marroquí, como es el caso del proyecto urbanístico en Nador: *La Cité des Deux Mers*. (Publicado por MoroccanBrosTV. 22/08/2015). Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=FmlVenOlnT4>

<sup>5</sup> Multiplicity: “Solid Sea – Case 04: (M)RE-TOURISM”. En VV AA: *TOUR-ISMES. LA DERROTA DE LA DISSENSIÓ. Itineraris crítics*. Catálogo exposición. Fundació Antoni Tàpies. Barcelona. 2004, pág. 430.

<sup>6</sup> Yto Barrada: “El Estrecho o una vida llena de agujeros (1994-2004)”. En VV AA: *TOUR-ISMES. LA DERROTA DE LA DISSENSIÓ. Itineraris crítics*. Op. Cit., pág. 431.

Así mismo, señala que las ciudades marroquíes están modeladas por las migraciones urbanas, pero también *por* y *para* el turismo; dos movimientos de masas que enlazan directamente con la mundialización / globalización.

En esta línea discursiva, *Crossing Lines. Under Construction* se centra en la actual construcción del Palacio de las Artes y de la Cultura de Tánger como proyecto de futuro y cuestiona qué parte se olvida o se borra de la historia de esta ciudad. Ciudad que, como muchas otras, está inmersa -como escribe José Miguel G. Cortés<sup>7</sup>- en el proceso de ser considerada como el producto de una relación compleja entre sus



formas físicas y el conjunto de fuerzas que atraviesan su vida interior. Tánger, como -a día de hoy- todas las ciudades (oigamos el muy interesante testimonio de Adam sobre su ciudad, Melilla, y su participación en diversos conflictos bélicos en las dos últimas décadas en otras varias ciudades), no dejan de ser claro reflejo de procesos históricos, políticos, económicos, geoestratégicos y culturales en los que, desde la integración o la marginalidad, desde los símbolos e imaginarios, deben luchar contra el problema de la diferencia, contra la asignación de “yo” y “el otro”.

Quizás, al final, la forma de una ciudad es sobretodo un paisaje mental al que nos aferramos.

A partir de una deconstrucción y reduccionismo de las imágenes -no exentas de plasticidad-, Robles nos traslada el proceso de construcción del Palacio de las Artes y de la Cultura de Tánger. En su relato convive la idea de escenario mediático con la de caos, ruina y desmemoria histórica. Un escenario que contrasta con el plató desde el que nos habla Adam, metáfora de la construcción, en este caso, de la imagen “del otro”.

---

<sup>7</sup> José Miguel G. Cortés: “Contra la arquitectura”. En *Contra la arquitectura. La urgencia de (re)pensar la ciudad*. Catálogo exposición. Espai d’art contemporani de Castelló. EACC. 2000, pág. 47.